

DIE RÜCKKEHR DES ODYSSEUS

Gegen Ende seines Lebens erzählte der Schweinehirt Eumaios seiner Enkelin vom größten Abenteuer, das er je erlebt hatte:

"Eines Tages strandete ein Schiffbrüchiger auf der Insel Ithaka, als ich gerade mit meinem Hund am Ufer Gassi ging. Der Fremde hustete, spuckte Wasser und zog sich mühsam einige Meter vom Wasser weg. Zuvor hatte, wie mir der noch Unbekannte später berichtete, der Meeresherr Poseidon sein Floß zerstört. Als mein armer alter Hund Pop ihn sah, zerriss es ihm vor Freude das Herz und er starb an Ort und Stelle. Ich aber erkannte den Schiffbrüchigen noch immer nicht. Erst als wir uns ein wenig unterhielten, erfuhr Odysseus, denn dies war der geheimnisvolle Mann, dass sein Sohn Telemach noch lebte. Du musst dir vorstellen, liebe Enkelin, dass der König von Ithaka seinen Sohn noch nie gesehen hatte, da er noch im Bauch seiner Mutter gewesen war, als sich die Griechen 20 Jahre zuvor nach Troja aufgemacht hatten! Nun aber freute er sich zutiefst und rannte sofort zu ihm. Doch schon bald schmiedeten die beiden Pläne, wie sie die Freier von der Königin Penelope fernhalten könnten. Glücklicherweise tauchte Pallas Athene auf und verwandelte Odysseus in einen Bettler. Ja, meine Kleine, stell dir vor: Ich habe die Göttin der Weisheit mit eigenen Augen gesehen!

Während dies geschah, verkündete Penelope den Freiern: 'Ich werde 17 Äxte aufstellen lassen und der, der alle durchschießen kann, wird mein Gemahl.' Am folgenden Tag fand der Wettkampf statt. Einer nach dem anderen probierte es, doch keiner schaffte das scheinbar Unmögliche. Plötzlich fragte der als Bettler verkleidete Odysseus: 'Darf ich es auch einmal probieren?' Zuerst lachte Penelope, doch dann hatte sie nichts dagegen. Er bestrich den Pfeil mit Fett und hielt ihn kurz übers Feuer, damit er geschmeidig wurde, dann spannte er den Bogen. Und er schoss ihn tatsächlich durch alle 17 Äxte! Der nächste Pfeil aber durchbohrte schon einen der Freier. Alle starben nacheinander, als ein Pfeilhagel von der Galerie auf sie niederging.

Odysseus trat daraufhin auf Penelope zu und sprach: 'Ich bin dein Mann!' Sie glaubte ihm nicht und flüsterte: 'Wenn du es wirklich sein solltest, so teilen nur wir beide ein Geheimnis. Du kannst es mir morgen sagen, für diese Nacht aber lasse ich unsere Betten trennen.' Wütend rief Odysseus: 'Unsere Betten kann man nicht trennen, sie sind aus einem einzigen Olivenbaum geschnitzt!' Dies aber war eben das Geheimnis, das nur sie beide wissen konnten. Und Pallas Athene verwandelte den alten Bettler wieder in den hübschen Mann, der er vorher gewesen war: den König von Ithaka. Nach 20-jähriger Trennung sahen sie sich nun also wieder und küssten sich."